

# سونیک

## جوجه تیغی





**سونیک**

**جوچه تیغی**

**داستان**  
**اوان استنلی**

**مدادکشی**  
**آرون همراسترام**  
**جوهرزنی**  
**مت فریس**  
**رنگ آمیزی**  
**رجی گراهام**

**حروفنگاری**  
**شاون لی**  
**دستیار ویراستار**  
**بیکسی متیو**  
**ویراستار**  
**تیا چوک**

**تولید**  
**جوہانا ناتالی**  
**ترجمہ و ادیت کاور**  
**معین محمد قلی زاده**  
**ادیت**  
**هومن هوشمند**  
**و معین محمد قلی زاده**  
**دستیار ادیت**  
**Hellmari**



**کاور A**  
طراحی از مایلز آرکیو



**کاور B**  
طراحی از ایگیل بولمر



**کاور RI**  
طراحی از نتالی فوردین

بنابر ماده ۲۴ قانون حمایت از حقوق مؤلفین و مصنفین هرکس بدون اجازه ترجمه، دیگری را به نام خود یا دیگری چاپ و پخش و نشر کند به حبس تأدیبی از سه ماه تا یک سال محکوم خواهند شد.

**IDW** @IDWpublishing  
IDWpublishing.com



**IDW**  
**SONIC**  
**Persian**

SONIC THE HEDGEHOG #74. OCTOBER 2024. ©SEGA. All rights reserved. SEGA is registered in the U.S. Patent and Trademark Office. SEGA, the SEGA logo and SONIC THE HEDGEHOG are either registered trademarks or trademarks of SEGA CORPORATION. IDW Publishing, a division of Idea and Design Works, LLC. Editorial offices: 14144 Ventura Blvd., Suite 210, Sherman Oaks, CA 91423. The IDW logo is registered in the U.S. Patent and Trademark Office. Any similarities to persons living or dead are purely coincidental. With the exception of artwork used for review purposes, none of the contents of this publication may be reprinted without the permission of Idea and Design Works, LLC. IDW Publishing does not read or accept unsolicited submissions of ideas, stories, or artwork. David Jonas, CEO • Andrew DeBaker, CFO • Gregg Katz, General Counsel • Tara McCrillis, President Publishing Operations • Sean Brice, Sr. Director Sales • Aub Driver, Director of Marketing • Gregg Katzman, Sr. Manager Public Relations • Warren Buchanan, Licensing Manager • Lauren LePera, Sr. Managing Editor • Shauna Monteforte, Sr. Director of Manufacturing Operations • Jamie Miller, Director Publishing Operations • Ryan Balkam, Direct Market Sales • Nathan Widick, Director of Design • Neil Uyetake, Sr. Art Director, Design & Production • Ted Adams and Robbie Robbins, IDW Founders. For international rights, contact licensing@idwpublishing.com.

## داستان تا به اینجا



...نیروهای امنیتی توی این سفینه برای من کار می‌کنن.



اینجا نفوذی‌های بیشتری داریم، دقیقاً جلوی در دفتر مدیرا

تعدادشون اوناز ما پیشتره! هرکی رو که دارید بفرستید!



"...و منم کار قورمو انجام میدم."

اون یارو شست و روب-- کلاچ-- زاره تصاحب می‌کنه؟



منم همینطور... تا همین اواخر. شما رو تا تنها کسایی هستید که مطمئنم الان می‌تونم بهتون اعتماد کنم. ما باید به راهی پیدا کنیم تا جلوی کلاچ رو بگیریم. فکر نکنم بتونم به "مکالمه دوستانه" دیگه رو باهاش تحمل کنم.

ولی هتی آکه به حساب کلاچ برسیم، فانتوم هنوز یک--

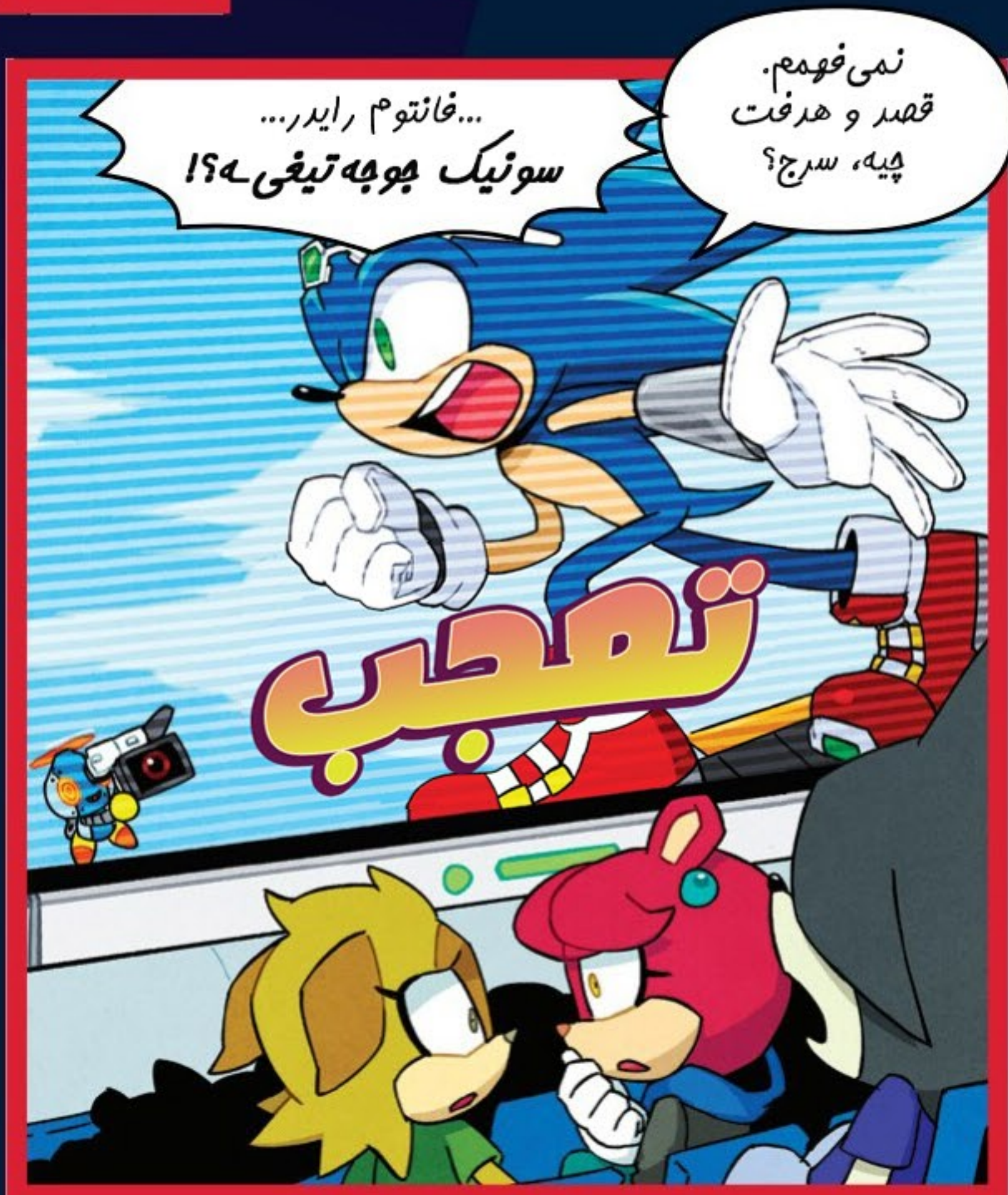
اصلاً نمی‌دونستم تو این همه در دسر هستی...



اووه! اون سونیکه! سونیکه! فانتوم رایبره!

این... اتفاقاً با عقل پور درمبارا اون از اولین مسابقه تا الان ناپدید شده. اون عتماً فیلی زودتر از ما فهمیده که کل این رویدار به کلاهبرداریه!

ما باید با سونیک ارتباط برقرار کنیم. با کمکش، شاید بتونیم شانس داشته باشیم.



نمی‌فهمم. قصد و هدفت چیه، سرچ؟

...فانتوم رایبر... سونیک جو به تیغی ۱۶۰

## تعجب



ولی فیلی خوب پیش نرفته.

شما سه تا اولین سرخ‌های واقعی‌ای هستید که داریم، و شما هم مثل ما کیر افتادید.

و برای همینکه کارگاه بازی رو بهتره به حرفه‌ای‌ها بسپارید... اینو ببین!



## حراست

فیلی وقتی که واقعا دست به کار شدم، ولی می‌دونید کته از قدیم پی می‌کن...

...آکه می‌فوای به کاری درست انجام بشه، بهتره خودت انجامش بدی.



### سونیک جوجه تیغی

آبی تیزپا.  
سرعت‌ترین موجود زنده.



### مایلز "تیلز" پراور

دستیار خوره تکنولوژی.  
نابغه‌ی بلند پرواز.



### ایمی رز

شیرزن چکش چرخان.  
از متحدین بازگردانی.



### کلاچ صاریغ

تاجر فرسوده.  
جمع‌کننده‌ی فناوری آگمن.



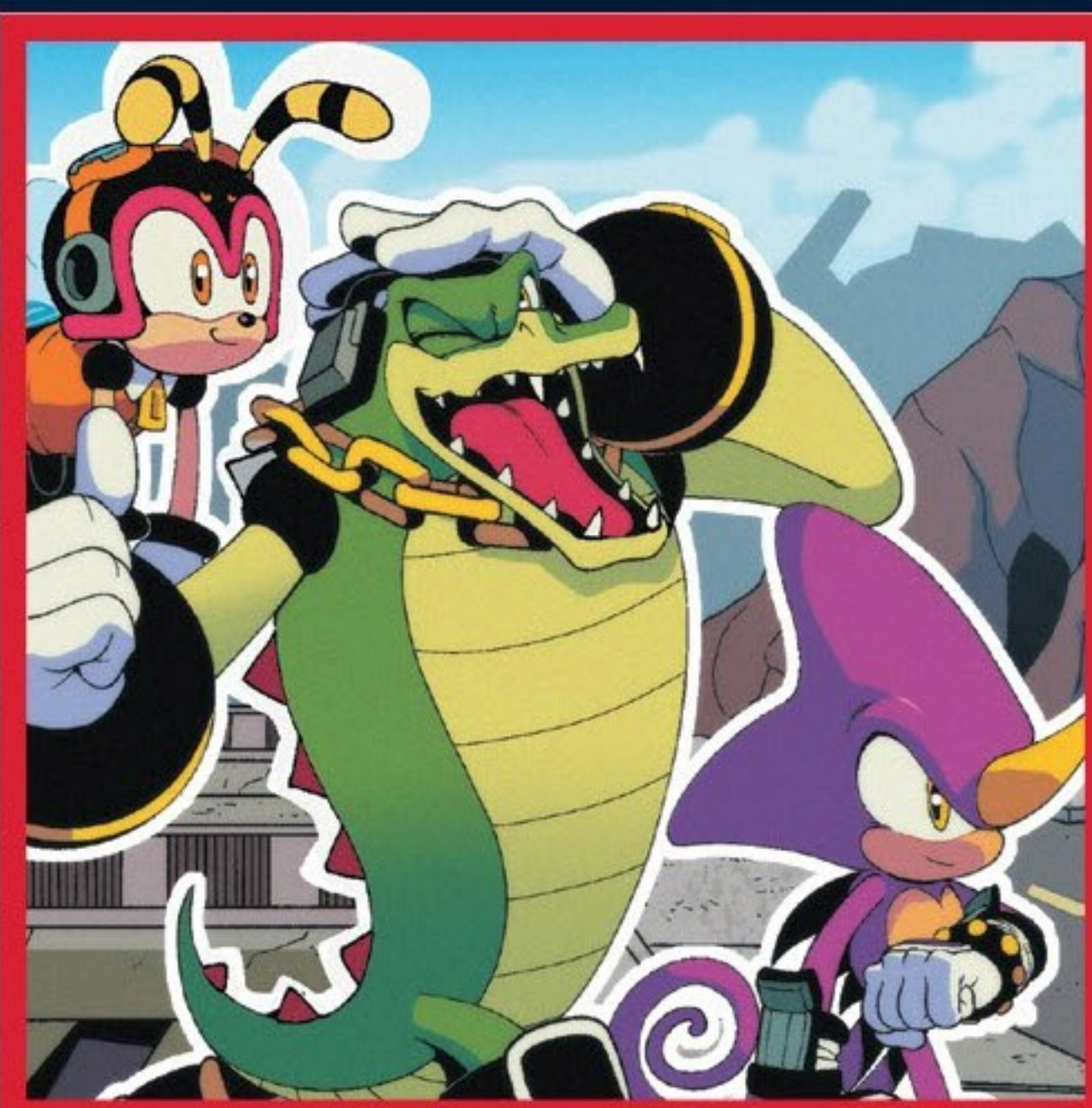
### سرج تیغ‌پشت

سبز بدجنس.  
تیزپای سرکش.



### بابیلون روگ‌ها

دزدها افسانه‌ای.  
مزدورهای استخدامی.



### تیم کیاتیکس

کارآگاهان خیره.  
سازمان کارآگاهی کیاتیکس.



### راف و تامبل راسو

تبهکارهای به دنبال انتقام.  
برادر و مزدور.



آه...  
باید قدر دان سادگی  
این لحظات باشید.  
نه کلکی،  
نه بازی ای...



درود!  
فقط...  
نشونشون  
بریدر چطور انجامش  
میدریم، پسر!!



اوه، شما راسوها يه بشقاب  
ديگه هوس كرديد؟ فب پس،  
اين از پيش غذا!

شما قبلاً ما رو شكست  
داديد، \* ولى ما  
از رو نميريم!

\*جلد #۴۸- مترجم.



قراره حسابتون  
پيار كف دستتون  
به دست راف  
و تامبل!



اوه، هي!  
مثل هميم!

متماً...  
فقط سعي نكن  
يكمه ساق بلند پام  
بكنى. ساق پاهام زورش  
رو ندارن.

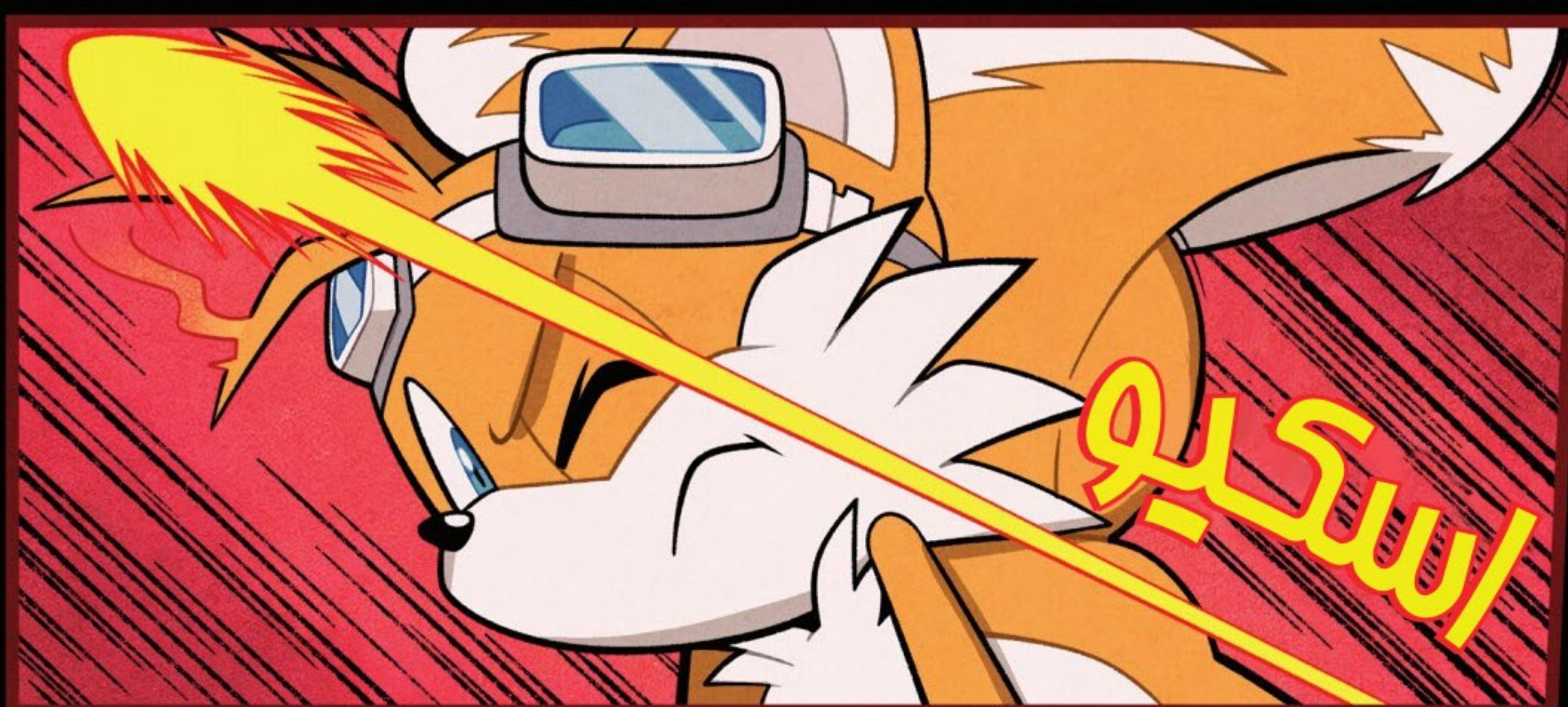


همه شون  
سرشون گرده.  
كسى نمى بينه!

فوبه، فقط  
يه ثانيه زمان مى بره  
تا دررو دوباره  
باز كنم!



تازه  
دارم گرم ميشم،  
په جون...



اسكيو





اوه  
نه!

خب، داشتید  
چی می گفتید درباره  
تسلیم شدن؟

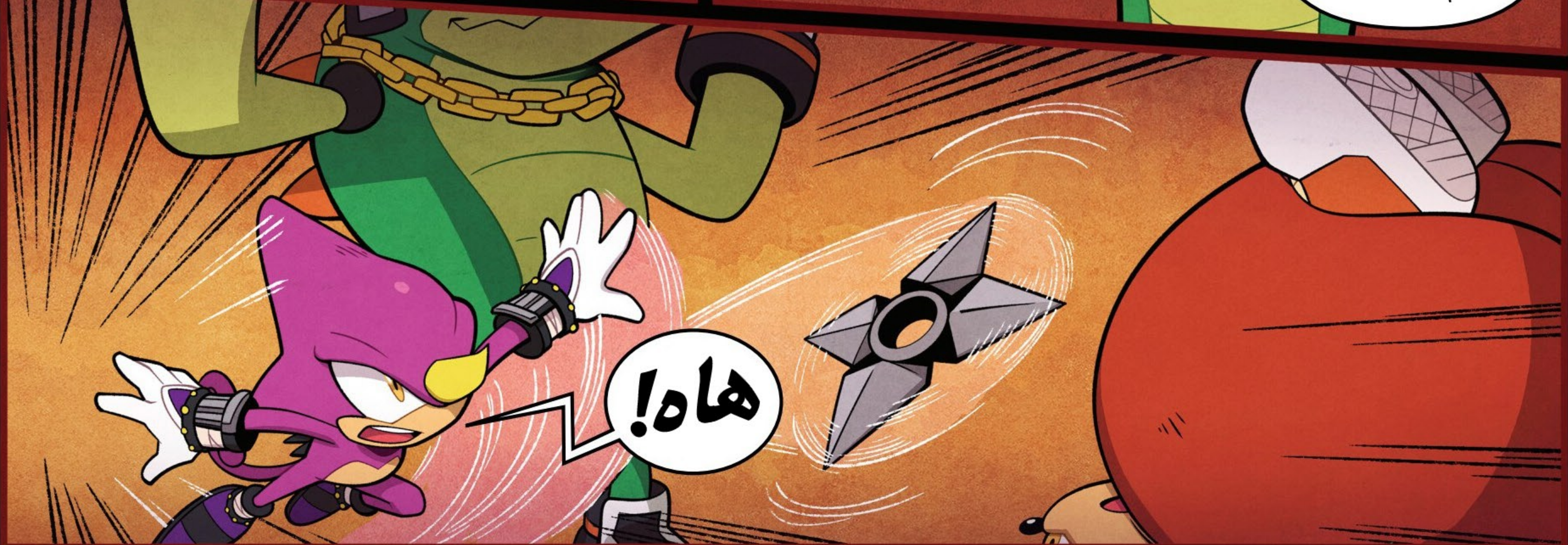
سلوتون  
اونجاست. باید یه خرده  
پفت هم بشید، ولی  
مطمئن می تونید یه  
کاریش بکنید.



و اون  
درايو اطلاعات  
که شما کارآگاهها  
زدیدید رو می گیرم!



باشه، فقط  
به پارمی کاری  
نداشته باش. می بینی،  
اینم از درايو...



هاه!





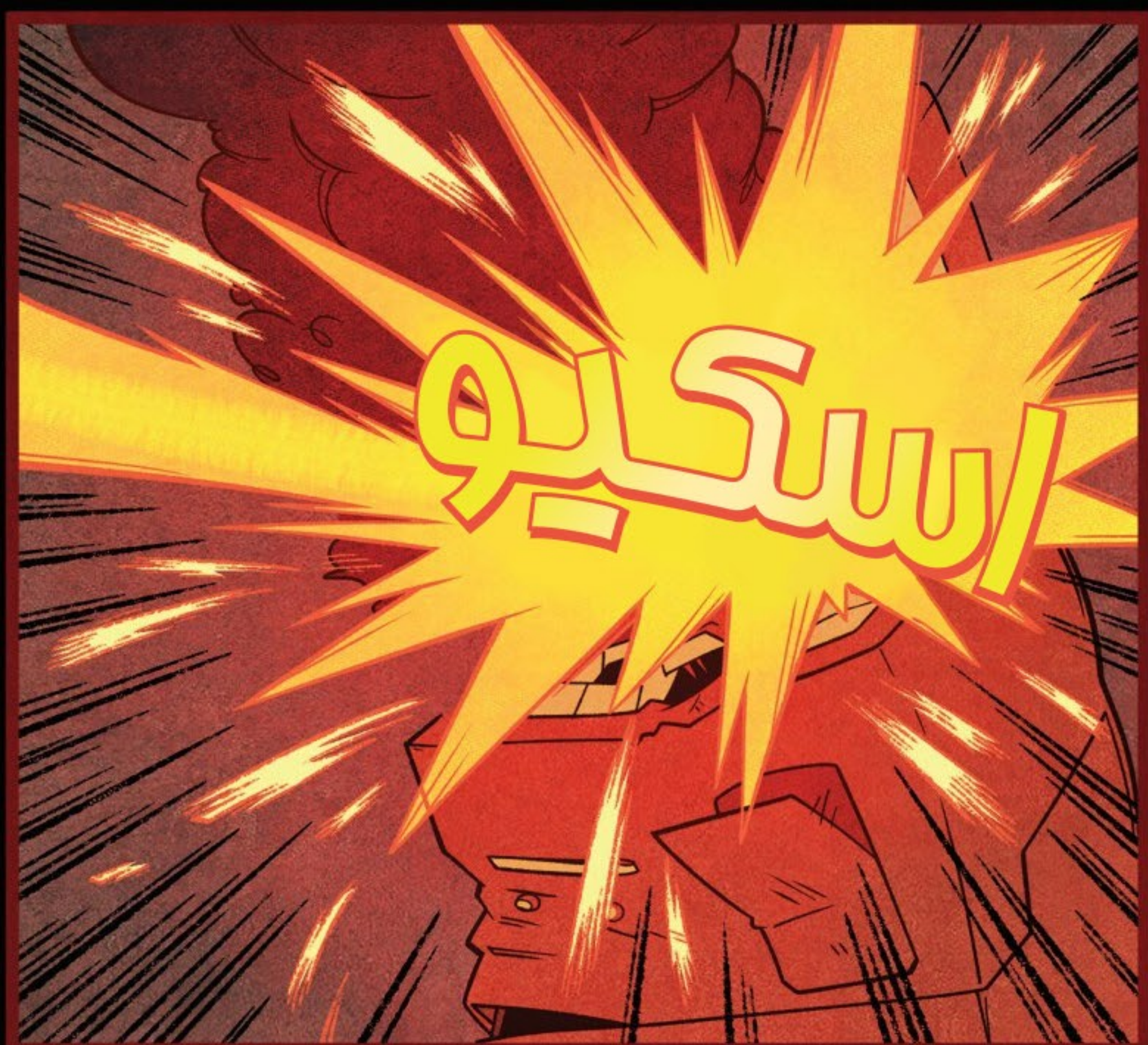
از  
بین تمام--  
دنبالش کنیدا



صبر کن،  
رییس!  
ما هم  
میایم!



نیچ... وقت  
برای بار اضافی  
ندارم.



اوه، بفشکی،  
سوفتش!



ما  
گیر افتادیم!



این بده،  
نایت. کل مسابقه کامل  
متوقف شده! مردم شروع به  
هول شدن و ترسیدن  
کردن...

آروم... آه  
آرامشمون رو از دست  
بردیم، دیگه راهی نیست  
بتونیم به هرکی اون بیرون  
هست کمک کنیم.



**ترق! تروق!  
ششتتترق!**



نایت،  
گرفتمش! مدرکی  
که دنبالش بودیم  
رو گرفتیم!



چلوی  
اون زنبور  
رو بگیر پیرا

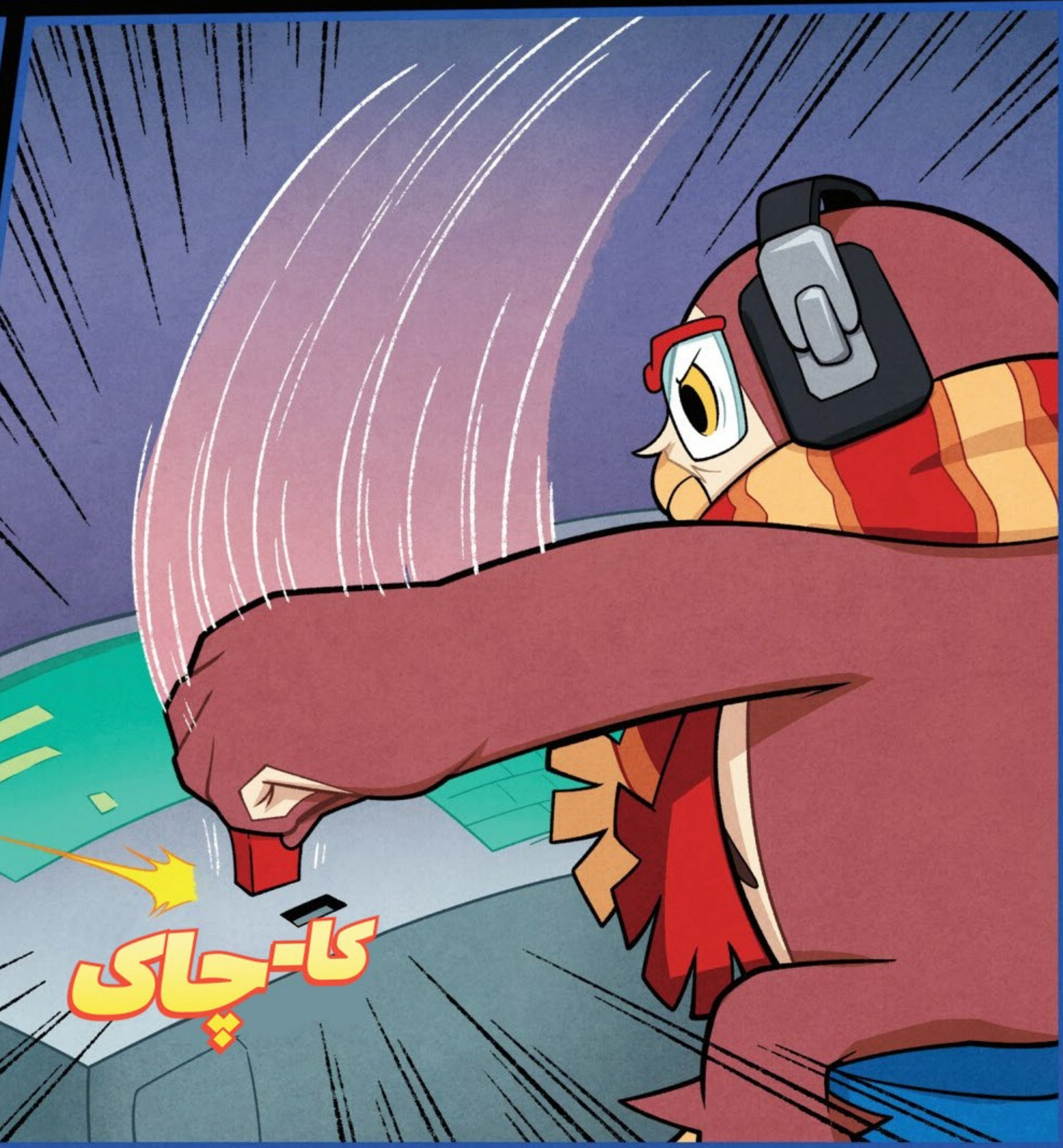
**اسکیو!**



**کونک**



غیر ممکنه  
کارگر فوب گیر  
آورده...







هرا همینوری اونبا  
وایستادیر؟

بگیر  
-یدش!

ما  
داریمش،  
فانم مدیر!



افتخار  
شروع رو  
میدی؟

اووووه،  
آره!



چه اتفاقی داره  
میفته؟! کسی هست که  
بتونه بهمون یه جواب  
سراست بده؟

عذرخواهی  
میکنیم، جناب!  
مسابقه به زودی  
ادامه پیدا  
میکنه!

همگی،  
فوب گوش کنید!  
تا وقتی چندتا از آدم بدها رو  
بزنم، نایت پیز مهمی داره  
که بهتون بگه!



متشکریم از  
صبرتون، طرفداران  
مسابقه... در حال حاضر به  
مشکلات فنی برافورد کردیم،  
و در حال حل شدن هستن  
الان که داریم صحبت  
میکنیم.



آخ، من یه پیز فیلی ویژه دارم که به همهتون  
نشون بدم. یه سری اطلاعات فیلی جالب درباره  
شریک سابق بازگردانی همین الان  
به دستمون رسیده.



تقدیر میکنیم...  
بنایات شرکت  
شست و روب.



شرکت شست و  
روب از موقیعت  
ویژه اش سوءاستفاده  
می کرده.

ما بوشون برای  
بازیافت زایدات فطرناک  
اعتماد کرده بودیم، به این  
امید که درست انجام  
بشه...



...در عوض،  
دور از چشم های کنجکاو،  
سوزونده و دخن میشن، که  
باعث مسموم شدن فاکسی که  
غذامون توش رشد می کنه، آبی که  
می نوشیم و هوایی که تنفس  
می کنیم میشه.

من مدرک  
دارم که اثبات می کنه اونا جعل  
اسناد می کردن، در افازی دست  
داشتن، و اخشاگردان و قربانیان بی توجهی  
هاشون رو به طور فشنونت آمیز  
سرکوب می کردن، تا از وجهه  
"تر و تمیزشون" محافظت کنن.



و هرچی زی که اونا بازیابی می کنن،  
استفاده می شد برای ساخت سلاح. ماشین  
های کشتار براق و چیدی که به سرعت  
تولید می کنن تا به بالاترین قیمت  
فروخته بشن!



و در مرکز  
تمام این ها فقط یک  
مرد هست، که تا وقتی  
که بوش اجازه بریم به  
کارش ادامه میده...



...مدیرعامل شرکت  
شست و روب،  
کلاچ صاریغ.

نه!





سعی می‌کنم  
عادلانه بازی کنم و  
بین پی همیشه...



...هرچی که  
بتونم بگیرم رو  
برمی‌دارم.

اغوه دسترسی  
میانگین مدیر  
تأسیسات



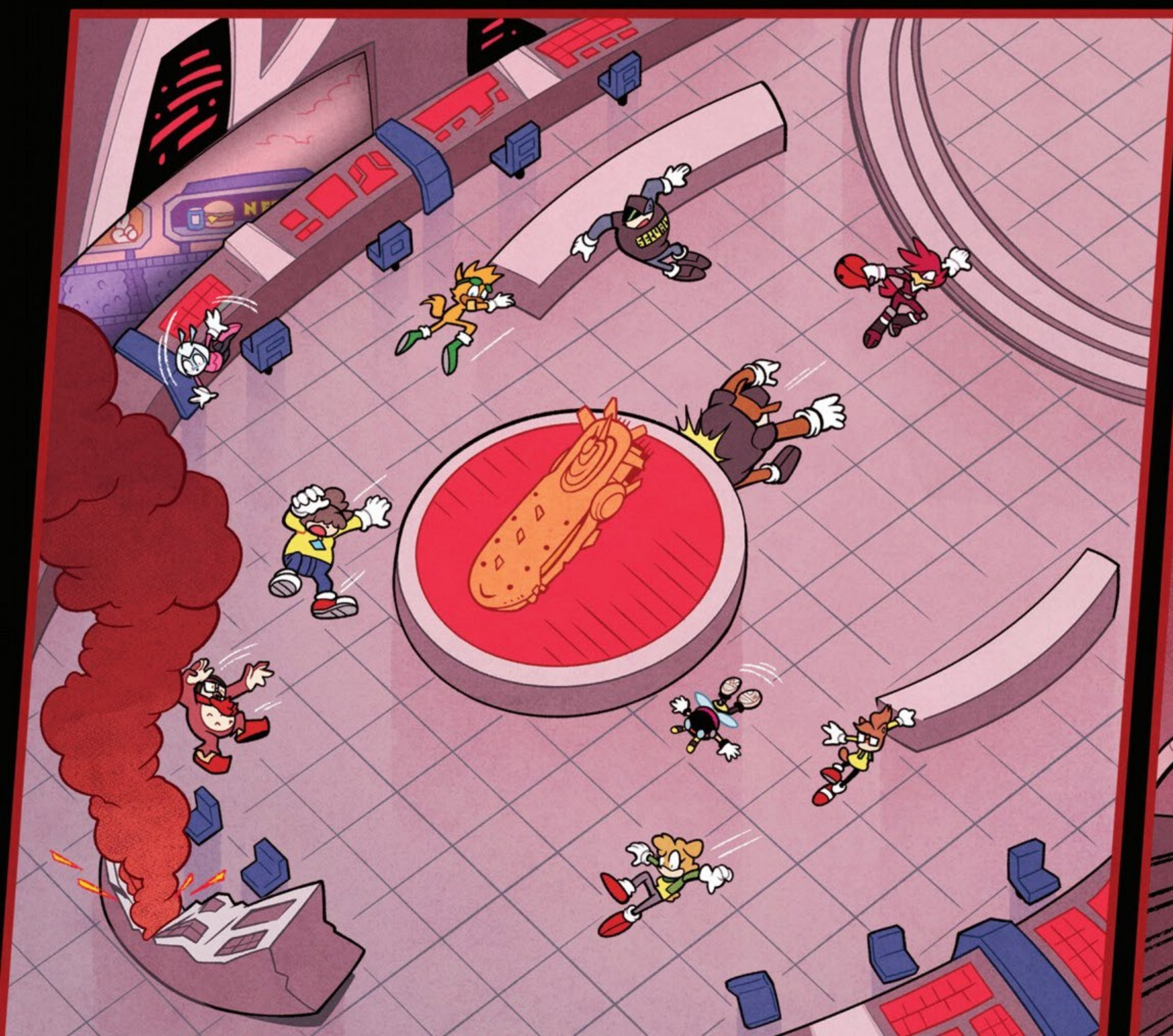
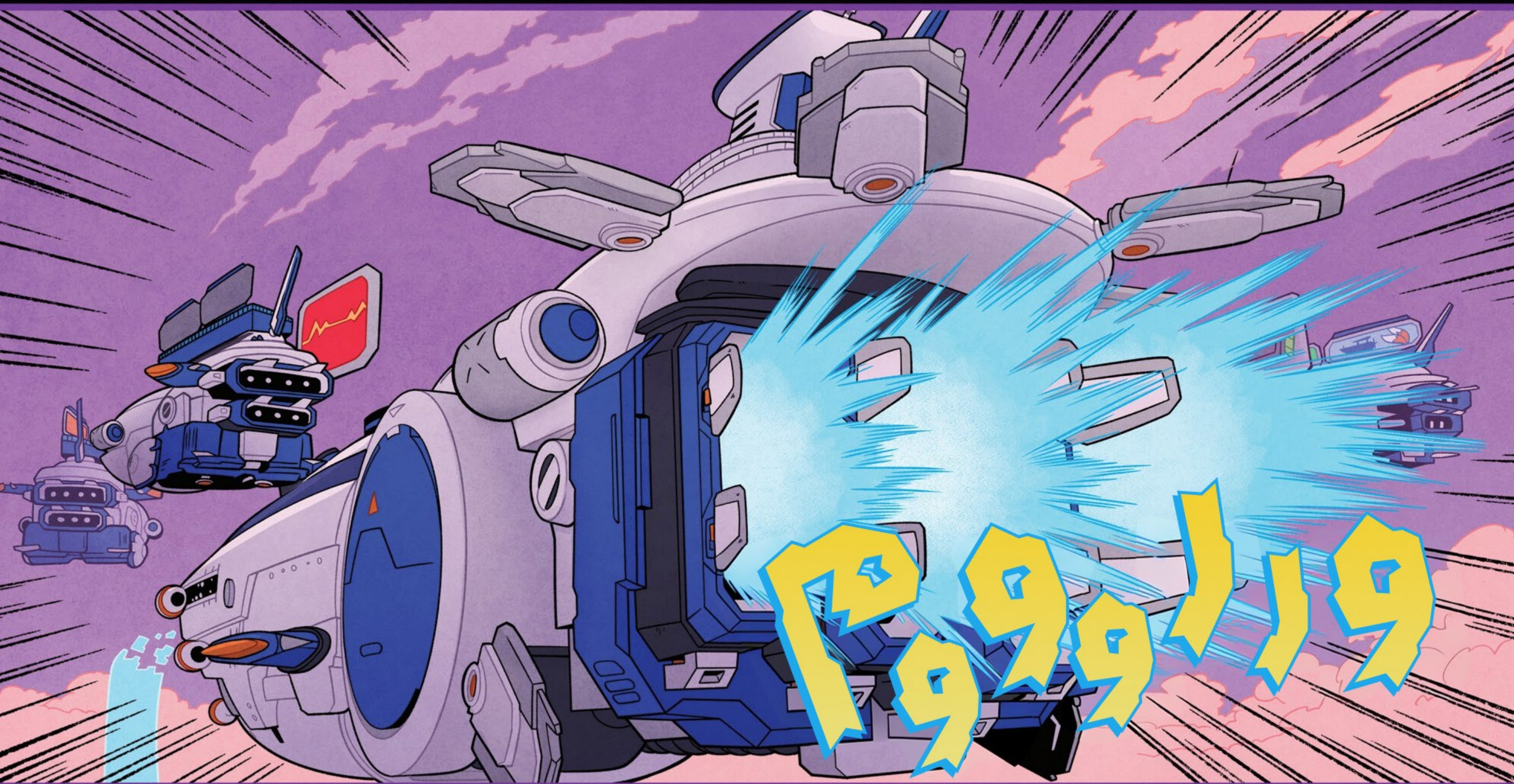
خودتخریبی آغاز  
نشد. سی دقیقه  
تا احتراق.

پی--



تو تنها  
کسی نیستی که  
دسترس اجرائی  
داره.

التطابق  
لوجی



پرا  
اینگارو...



فکر کردم  
واضح بود، عزیزم.  
هر دو مون رو سپردم به  
مسیر انتخابی خودم،  
همونطوری که خودت الان  
کردی.

که هه هه.  
اگه نتونم ببرم...



...خب، بقیه‌ش  
رو خودت می‌دونی.



آه! سفینه  
داره سقوط  
می‌کنه!



تو--چه خبر  
شده؟ اون پخش زنده  
چی پی بود؟!

والیی! لطفاً ولم  
کن! من هیپی  
نمی‌دونم!



پیزی برای فهمیدن نیست.  
کلاچ مؤافزه شد، برای همین  
سفینه همراه با خودش داره  
سقوط می‌کنه.  
به نظرم که فیلی داره  
شلوغش می‌کنه... ولی آه  
اون پیری دلش می‌فواد  
سقوط کنه و بسوزه، جلوش  
رو نمی‌گیرم.



ولی استادیوم--تمام اون  
مردم! باید یه کاری  
بکنیم!

فکر کنم  
وقتشه که فلنگ  
رو ببندم، قبل از  
اینکه--



آه!

شلوغ





لانو



می دونم با عقل پور درنمیار، و می دونم... می دونم دلت رو شلونندیم. ولی من به سونیک اعتماد دارم، و--

هی!



هرکاری که بفوای می تونی باهام بعداً بکنی، ولی الان اون بالا کسایی هستن که بوم احتیاج دارن. پس منم میرم اونجا.



لطفاً...

شق با اوئه.



فیلی فب... بعداً تمومش می کنیم.



کار برای انجام دارن داریم.



پس... مسابقه تموم شد؟

چی فکر می کنی؟ همون بهتر که برگردیم فونه.



نه! سونیک چوبه تیغی یه مسابقه واقعی بهمون برهکاره-- و چندتا جواب--و می فوام رضایتتم جلب بشه!



هیجان واقعی تو مسیر مسابقه نیست... اون بالاست! بزن بریم، روکها!

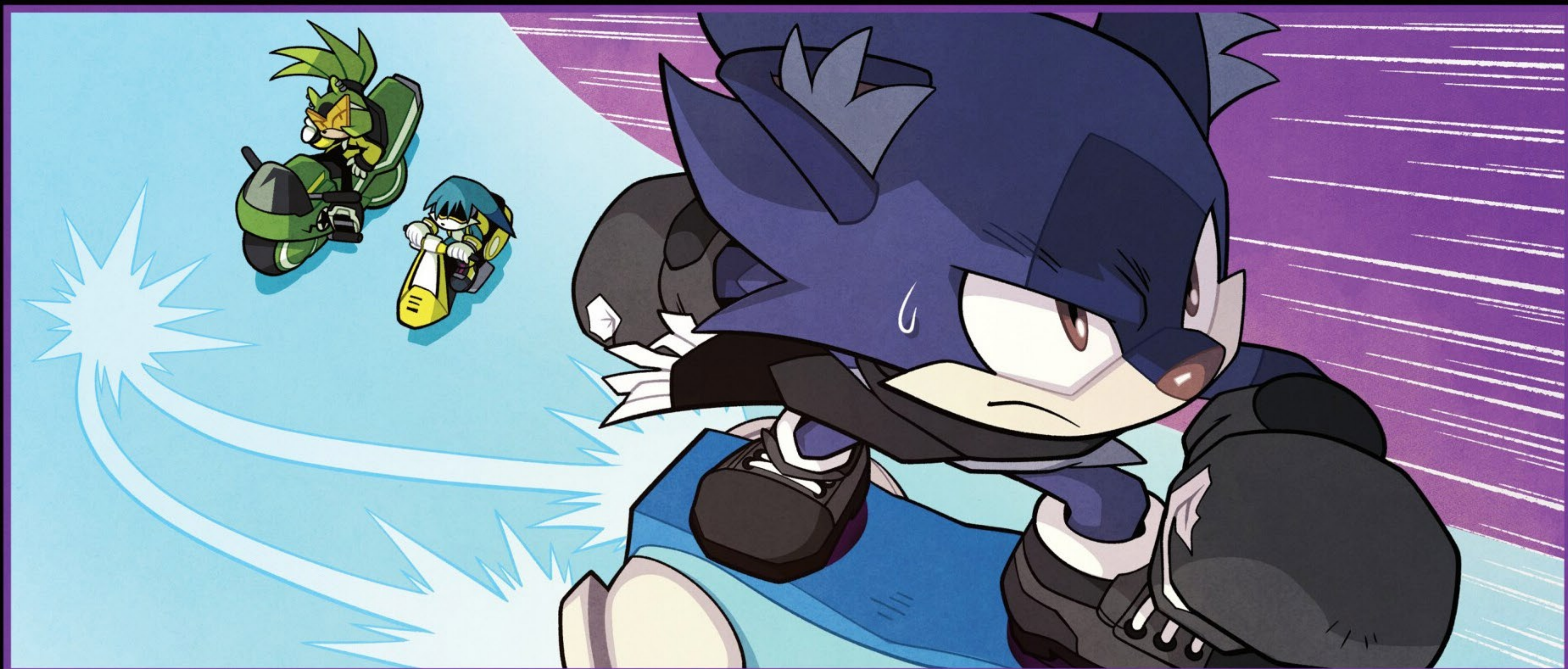
اسوو و ششش



تصمیمت چیه، هشت پا؟ با دایموند کاترها و کلاچ شانست رو امتحان کنی اون بالا...



"...یا با ما؟"



می تونستیم از روی تفتت‌اش  
بندازیم و بذاریم بیفته. فکر می‌کنی  
می تونست به یه جفت بال  
تغییر شکل بره؟

اونای دیگه که  
قطعا نمی تونستن...

هی، داریم  
با نقشه‌ی **پنابعالی** پیش  
میریم، یارته که؟ رو هدف  
اصلی تمرکز کن، فسقلی!

کلاچ  
بعریه.

**قسمت بعد:**  
مسابقه‌ی واقعی  
شروع میشه!



طراحی مایلز آرکیو



طراحی ایگیل بولمر



طراحی ناتالی فوردرین